

ДОГОВІР № 39/23
академічної мобільності здобувача вищої освіти

м. Кам'янець-Подільський

«22» вересня 2023 р.

Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка (далі – К-ПНУ), в особі ректора Копилова Сергія Анатолійовича, який діє на підставі Статуту (нова редакція), з однієї сторони, та Нінадовської Анастасії Костянтинівни, яка бере участь у програмі академічної мобільності (далі – Учасник), з іншої сторони (далі разом – Сторони), уклали цей Договір про таке:

1. Предмет договору

У межах участі в програмі академічної мобільності в Гданському університеті (м. Гданськ, Республіка Польща) (далі – ЗВО-партнер) здобувача вищої освіти ступеня бакалавра зі спеціальності 014 Середня освіта (Українська мова та література. Англійська мова) денної форми навчання в період з 27 вересня 2023 р. до 09 лютого 2024 р. К-ПНУ бере на себе зобов'язання щодо супроводження програми академічної мобільності шляхом координування, консультування Учасника та зарахування отриманих Учасником результатів або визнання здобутих ним компетентностей.

2. Інформація про програму академічної мобільності

- 2.1. Назва програми академічної мобільності: *Еразмус+*
- 2.2. Термін академічної мобільності: *з «27» вересня 2023 р. до «09» лютого 2023 р.*
- 2.3. Форма академічної мобільності: *навчання*
- 2.4. Вид академічної мобільності: *кредитна*
- 2.5. За місцем реалізації: *міжнародна*
- 2.6. За способом реалізації: *очна*
- 2.7. Мета участі у програмі академічної мобільності: *найперше - це вдосконалення мовних навичок, також, можливість навчатися в іншій університеті, де можна отримати нові знання, та дослідницький досвід, новий погляд на навчання, і звісно ж, особистий розвиток та підвищення самостійності та самовпевненості.*
- 2.8. Завдання участі у програмі академічної мобільності: *найголовніше, звісно ж, навчання, а також вивчення мови, досягнення академічних цілей, участь в проєктах, співпраця з викладачами та студентами, саморозвиток.*
- 2.9. Результати, яких очікується досягти: *поглиблення академічних знань та навичок в обраній галузі, вдосконалення мовних навичок, отримання міжнародного досвіду, підвищення конкурентоспроможності і, звісно ж, особистий розвиток.*
- 2.10. Інформацію про освітні компоненти (навчальні дисципліни, курси тощо) програми академічної мобільності (за наявності таких) та визнання кредитів ЄКТС Учасника визначає Індивідуальний навчальний план академічної мобільності здобувача вищої освіти, який є невід'ємною частиною цього Договору.

3. Права та обов'язки Сторін

3.1. К-ПНУ зобов'язаний:

- 3.1.1. Забезпечувати надання Учаснику організаційних, протокольно-інформаційних, консультаційних послуг, послуг з перекладу відділом міжнародних зв'язків.
- 3.1.2. Забезпечувати консультативну допомогу Учаснику щодо визначення переліку навчальних дисциплін для перезарахунку в К-ПНУ.
- 3.1.3. Визнавати результати академічної мобільності у кредитах ЄКТС та/або відповідних компетентностях, результатах навчання (без здобуття кредитів ЄКТС).
- 3.1.4. Ознайомлювати Учасника перед початком реалізації програми академічної мобільності з його/її фінансовими умовами.
- 3.1.5. Пропонувати Учаснику строк, умови та порядок ліквідації академічної заборгованості або повторний курс навчання за рахунок коштів фізичних чи юридичних осіб за умови невиконання програми академічної мобільності в ЗВО-партнері після повернення до К-ПНУ.
- 3.1.6. Переглядати очікувані результати академічної мобільності (якщо виникнуть зміни в навчальній програмі ЗВО-партнера) та вносити відповідні корективи у процедуру визнання

результатів академічної мобільності в кредитах ЄКТС та/або відповідних компетентностях, результатах навчання (без здобуття кредитів ЄКТС), за умови, якщо вони не суперечать Положенню про організацію освітнього процесу в К-ПНУ.

3.2. Учасник зобов'язаний:

3.2.1. Ознайомитися з академічною програмою ЗВО-партнера до початку реалізації програми академічної мобільності.

3.2.2. Виконати академічну програму ЗВО-партнера, отримати заплановані результати в повному обсязі.

3.2.3. Повідомити декана факультету/директора інституту К-ПНУ про зміни в академічній програмі ЗВО-партнера.

3.2.4. Дотримуватися правил внутрішнього розпорядку ЗВО-партнера.

3.2.5. Надати впродовж 10 днів після закінчення терміну реалізації програми академічної мобільності до відділу міжнародних зв'язків К-ПНУ документи, видані ЗВО-партнером, які засвідчують виконання умов програми академічної мобільності.

3.2.6. Подати звіт про участь у програмі академічної мобільності до відділу міжнародних зв'язків протягом 10 днів від дати закінчення програми академічної мобільності.

3.3. К-ПНУ має право призупинити дію цього Договору за порушення його умов, порушення Статуту К-ПНУ та в інших випадках, передбачених чинним законодавством України.

3.4. Учасник має право:

3.4.1. На визнання отриманих кредитів ЄКТС та/або відповідних компетентностей, результатів навчання (без здобуття кредитів ЄКТС) в К-ПНУ на основі документів, виданих ЗВО-партнером у разі успішного виконання програми академічної мобільності.

3.4.2. На збереження місця навчання впродовж періоду реалізації програми академічної мобільності, визначеного в пункті 2.2 цього Договору, за умови, якщо термін реалізації програми академічної мобільності не перевищує 2 років поспіль.

4. Фінансові умови

4.1. На період реалізації програми академічної мобільності Учасник продовжує отримувати академічну або соціальну стипендію в К-ПНУ без додаткових умов.

4.2. Якщо програма академічної мобільності Учасника триває більше одного семестру, то стипендію виплачують за перший семестр періоду реалізації програми академічної мобільності. За решту терміну стипендію виплачують за рішенням стипендіальної комісії К-ПНУ.

5. Відповідальність сторін

5.1. За невиконання чи неналежне виконання Сторонами своїх обов'язків, визначених цим Договором, Сторони несуть відповідальність, визначену законодавством України.

6. Порядок вирішення суперечностей

6.1. Усі суперечності та розбіжності, які виникли під час виконання цього Договору, вирішують на підставі взаємної згоди в процесі перемовин.

6.2. У разі неможливості їх врегулювання шляхом узгодження, суперечності, що виникли в процесі виконання цього Договору або пов'язані з ним, вирішують у судовому порядку відповідно до законодавства України.

7. Форс-мажор (випадок або непереборна сила)

7.1. У разі виникнення форс-мажорних обставин, за яких Сторона не може виконати повністю або частково свої обов'язки за цим Договором через випадок або непереборну силу, термін виконання зобов'язань переносять на час, упродовж якого будуть діяти такі обставини, але не більше ніж один місяць. До форс-мажорних обставин належать: воєнний стан, пожежі, стихійні лиха, блокади, страйки, ухвалення законів чи прийняття інших нормативно-правових актів, що перешкоджають виконанню умов цього договору.

7.2. Сторона, для якої виникли форс-мажорні обставини, має впродовж трьох днів від моменту виникнення таких обставин письмово повідомити про це іншу Сторону, вказавши можливі терміни припинення дії таких обставин і виконання своїх зобов'язань за Договором.

8. Інші умови

8.1. Договір укладено у двох оригінальних примірниках, що мають однакову юридичну силу, по одному для кожної зі Сторін.

8.2. У випадках, не передбачених у цьому Договорі, Сторони керуються чинним законодавством України.

8.3. У разі спільної згоди Сторони можуть змінювати окремі положення цього Договору через підписання окремого додатку, який стає невід'ємною частиною цього Договору.

8.4. Під час реалізації права на академічну мобільність для Учасника, який навчається в К-ПНУ на підставі державного (регіонального) замовлення, строк здобуття освітнього, освітньо-наукового рівня або наукового ступеня не повинен збільшуватися. У разі, коли ця умова не виконується (не може бути виконана), здобуття Учасником освітнього, освітньо-наукового рівня або наукового ступеня після закінчення нормативного строку навчання здійснюється за рахунок коштів фізичних (юридичних) осіб.

9. Термін дії договору

9.1. Договір набирає чинності з моменту його підписання Сторонами і діє до терміну завершення академічної мобільності (п. 2.2.), але в будь-якому випадку до повного виконання Сторонами передбачених цим Договором зобов'язань.

Місцезнаходження та реквізити сторін

Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка
вул. Огієнка, 61
м. Кам'янець-Подільський,
Хмельницька область,
Україна
32302
тел. +38 (03849) 3-05-23
E-mail: post@kpmu.edu.ua
Код ЄДРПОУ 02125616
Свідоцтво ПДВ 021256122091

Ректор

Сергій КОПИЛОВ



Здобувач вищої освіти

Нинадовська Анастасія Костянтинівна

Дата народження: 11.04.2004

Паспорт: серія _____ № 009316199

виданий 6834

Р.

Адреса: Хмельницька обл. Кришківський р-н,

с. Чепелівка, вул. Західна, 31

РНОКПП: 3830107924

Засоби зв'язку:

тел. 0988212229 E-mail: valb21.ninadovska@kpmu.edu.ua

Підписуючи цей договір, підтверджую, що уважно ознайомився/ознайомила з умовами договору та програмою ЗВО-партнера

[Signature]
(підпис)

Анастасія Нинадовська
(ім'я, прізвище)